# Interpreter Roster

## Amharic

- Ghirmay Solomon
  605-595-5946 (cell)
  605-271-7849 (home)
  ghirmay.solomon@yahoo.com

## Arabic

- Adil Abdulhassan
  605-838-3851
  605-585-3242
  Adil64_2@yahoo.com
  Adil.abdulhassan@gmail.com

- Dr. Ahmed Elsayed
  313-247-8576
  Research20091@yahoo.com

- Amine El Fajri
  801-326-9525
  fajri2000@hotmail.com

- Khalid Tabidi
  07988-230074
  tabiedi@yahoo.co.uk

## Czech

- Dr. Marcela Faflak
  605-626-7755
  Marcela.Faflak@northern.edu

## French

- Grant Andersen
  801-592-4373 (cell)
  grantandersen@gmail.com

## German

- Angelika M. Bush
  719-205-2151
  angelika@itranslategerman.com

- Dr. Ginny Lewis
  605-626-7696
  Ginny.lewis@northern.edu

- Vladimir Reznkiov
  612-636-9812
  vladimirarc@yahoo.com

- Kamil Yakubov
  267-265-4261
  kamil@fidelitylanguagesolutions.com

## Haitian

- Nadege Cherubin
  404-861-8188
  nmcherubin@gmail.com

- Viking Merceron
  678-557-1055
  haitian_creole_interpreter@yahoo.com

## Hindi

- Dr. Prem Timsina
  802-503-1008
  timsinap@hotmail.com

- Seerat Sandhu
  Sandhu.seerat17@gmail.com

## Hmong

- Chor Khang
  507-476-7475
  Chor.khang10@gmail.com

- Edmund Channita
  714-401-1546 (cell-preferred)
  (714) 539-8278 (office)
  edmundchannita@yahoo.com

- Tou Sue Lee
  2676 English St.
  612-581-9101
  yawgnom123@yahoo.com

## Italian

- Grant Andersen
  801-592-4373 (cell)
  grantandersen@gmail.com

- Mr. Luca Papini
  215-4236 (cell)
  luca.papini@gmail.com

## Kinyarwanda

- Niyukuri Firiberti
  605-400-6112 (cell)
  admin@allnationsinterpreters.net

## Kirundi

- Niyukuri Firiberti
  605-400-6112 (cell)
  admin@allnationsinterpreters.net

## K'iche'

- Sixta Sass
  360-876-0689
  sixtasass@att.net

### Khmu

- Edmund Channita
  714-401-1546 (cell-preferred)
  (714) 539-8278 (office)
  edmundchannita@yahoo.com

### Laotian

- Edmund Channita
  714-401-1546
  (714) 539-8278
  edmundchannita@yahoo.com

- P. Paul Littana
  612-558-5139
  PLITTANA@GMAIL.COM

### Mandarin

- Adrian Chiang Bradley
  206-963-1856
  AdrianCBradley@Hotmail.com

- Samuel Chong
  626-487-8909
  626-282-9186
  abacustranslation@gmail.com

- Wei Ralph
  615-498-6539
  ralphfamily@comcast.net

- Fengze Sun
  439 1st Ave. S.
  651-285-0634
  musesunusa@gmail.com

- Jun Wan
  858-740-7120
  wanjun.j1@gmail.com

### Nepali

- Puspa Luitel
  513-834-0190
  Puspaluitel16@gmail.com

- Dr. Prem Timsina
  802-503-1008
  timsinap@hotmail.com

### Polish

- Marysia McDowell
  605-642-2500
  marysiamcdowell@rushmore.com

- Dr. Jan Puszynski
  605-390-2564
  Jan.puszynski@imp-co.com

- Tomasz Poplawski
  312-505-0880
  yourpolishteam@gmail.com

### Portuguese

- Grant Andersen
  801-592-4373
  grantandersen@gmail.com

- Ron Zellon
  520-881-1037
  520-360-8246
  sonoratranslators@gmail.com

### Punjabi

- Dr. Prem Timsina
  802-503-1008
  timsinap@hotmail.com

- Seerat Sandhu
  Delaware
  Sandhu.seerat17@gmail.com

## Russian

- Andrew Derbentsev-Crawford
  derbentsev@gmail.com

- Natasha Geilman
  1-763-228-2109
  ngeilman@comcast.net

- Vladimir Reznkiov
  612-636-9812
  vladimirarc@yahoo.com

- Anna Steingart
  267-984-3457
  ahkast@gmail.com

- Iouri Surnik
  612-203-0908
  isinstitute@hotmail.com

- Kamil Yakubov
  267-265-4261
  kamil@fidelitylanguagesolutions.com

## Serbo-Croatian (Bosnian-Croatian-Serbian)

- Chris Kunej
  515-525-2754
  kundrablue1@yahoo.com

- Hermin Husidic
  605-390-9620
  Hermin.husidic.eh@gmail.com

- Janja Pavetic-Dickey
  785-760-6535
  785-393-7823 (cell)
  jpdickey@att.net

## Spanish

- Grant Andersen
  801-592-4373
  grantandersen@gmail.com

- Ivonne Bellew
  602-228-9050

- Carmen Bremmon
  605-690-2414

- Brenda Carbajal
  605-942-7748
  605-680-2601
  Bcarbajal76@gmail.com

- Asusena Delhoyo
  605-323-5491
  asusenadel21@gmail.com

- Jose Andres Diaz
  651-490-9612 (home)
  651-230-4090 (cell)
  andresdiazmn@gmail.com

- Lisa M. Duranza
  571-314-6187
  lisaduranza@yahoo.com

- Sandra V.Guzman
  605 521-9647.
  chilemex77@gmail.com

- Jonathan Holm
  712-360-5026
  jorohm7@gmail.com

- Rosa Iverson
  605-224-5698
  rosaaiverson@hotmail.com

- Josie Koopmans
  605-520-0356

- Jean Kouch
  605-354-9813
  Jkouch1021@gmail.com

- Rachel Leggett
  605-305-2660
  rachelmoschell@hotmail.com

- Esperanza Lopez-Dominguez
  651-983-5841
  qualityinterpretations@gmail.com

- Rosemary McCoy
  (303) 818.3708 (cell)
  rosemary@coloradospanish.com

- Jorge Otamendi
  jorge@otamendi.com

- Sarah C. Pfefferle
  (307) 630-8065
  scpfefferle@gmail.com

- Vladimir Reznkiov
  612-636-9812
  vladimirarc@yahoo.com

- Raymond Rodriguez-Febles
  605-228-3641
  rrodriguezfebles@gmail.com

- Antonio (Tony) Rosado
  (303) 565-0029 (cell)
  tony@rpstranslations.com
  tonybestinterprete@gmail.com

- Douglas Stewart
  530-474-4792 (home)
  530-945-6567 (cell)
  douglaswarhorse@yahoo.com

- Tanya Urquieta
  (832) 525-8699
  tanya.urquieta@gmail.com

- Lesley Walker
  (205)-617-3726)
  lesleywalker@zoho.com

- Edda Winkelman
  605-920-8118
  Eddawinkelman1@gmail.com

- Kamil Yakubov
  267-265-4261
  kamil@fidelitylanguagesolutions.com

- Ron Zellon
  520-881-1037
  520-360-8246 (cell)
  sonoratranslators@gmail.com

- Maureen Zimney
  605-381-4330 (cell)
  mozimney@yahoo.com

### Swahili

- Niyukuri Firiberti
  605-400-6112 (cell)
  admin@allnationsinterpreters.net

### Thai

- P. Paul Littana
  612-558-5139
  PLITTANA@GMAIL.COM

- Edmund Channita
  714-401-1546 (cell-preferred)
  (714) 539-8278 (office)
  edmundchannita@yahoo.com

### Tigrinya

- Ghirmay Solomon
  605-595-5946 (cell)
  605-271-7849 (home)
  ghirmay.solomon@yahoo.com

### Ukrainian

- Iouri Surnik
  612-203-0908
  isinstitute@hotmail.com

### Urdu

- Dr. Prem Timsina
  802-503-1008
  timsinap@hotmail.com

- Seerat Sandhu
  Delaware
  Sandhu.seerat17@gmail.com

### Vietnamese

- Ryan Triet Le
  818-401-3557
  ryanleinterpreting@gmail.com

### Agencies - Various Languages

- All Nations Interpreters, Inc.
  707 W 11th St. Ste 1
  Sioux Falls, SD
  57104
  605-316-5442

- A to Z World Languages, Inc.
  406 S. 2nd Ave Ste. 201
  Sioux Falls, SD 57104
  605-275-6565
  605-275-6232 (fax)
  admin@atozworldlanguages.com

- Culture Crossings LLC
  Sioux Falls
  605-214-0165
  www.culturecrossings.net
  French and Spanish

- Language Line Services
  1 Lower Ragsdale Dr. #2
  Monterey, CA 93940
  831-264-3560
  sswanson@languageline.com
  Languageline.com

- Lutheran Social Services
  705 E. 41st
  Sioux Falls, SD 57103
  605-731-2010
  1-800-642-6410
  605-731-2029 (fax)
  bella.musayelyan@lsssd.org

- Multi-Cultural Center
  515 N. Main Ave.
  Sioux Falls, SD 57104
  605-367-7400
  605-367-7404 (fax)
  esperanze@sfmcc.org
  christy@sfmcc.org

- Smart Business Partners (Interpreters)
  415 E. 13th St.
  Sioux Falls, SD 57104
  866-786-9354
  www.smartbusinesspartners.com

- Via Language
  PO Box 962
  Worthington, MN 56187
  507-372-5708
  Nicole@viaunderstanding.com